

# Revista



# Gallega

SEMANARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

ANO X.—NUMERO 471

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS

COLABORACIÓN ESCOGIDA

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción y Administración, Riego de Agua, núm. 16

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

**GALO SALINAS RODRIGUEZ**

Coruña, Domingo 27 de Marzo de 1904

PRECIOS DE SUSCRIPCION

La Coruña, al mes. . . . . 0'50 ptas.

Fuera, al trimestre. . . . . 2'00 »

Número suelto . . . . . 0'10 »

Número atrasado . . . . . 0'20 »

## LA SEMANA MAYOR

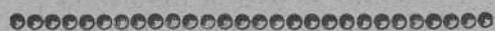
Hoy comienza la semana llamada santa, ó semana mayor, en la cual el mundo católico recuerda y conmemora el drama trágico cuya primera escena se inició en Belém entre cánticos y plegarias, desarrollándose la última en el Gólgota con la horripilante estridencia del trueno, el centelleo del rayo y el clamoreo amedrentado de un pueblo que comprendió tarde su injusticia, al pedir la muerte del Justo que recibido con palmas y vítores en Jerusalén pocos días antes, lo condena por el «delito» de regenerar á la humanidad, salvándola, y lavando con su sangre la negra mancha del pecado que extendido habíase entre los mortales.

Y al conmemorar la Iglesia hecho tan memorable exteriorizándolo por medio de las litúrgicas ceremonias, nos invita á todos los creyentes para que meditemos en la Historia del Mártir, y deponiendo odios y rencores mundanales, elevemos el pensamiento para inspirarnos en la vida de Jesús, y dispongamos el corazón para que perdonemos y roguemos perdón para las faltas recíprocamente cometidas.

Semana de reflexión es la que hoy comienza; días de luto son los que la constituyen, y deber de todo buen católico es arrepentirse de sus culpas y llenar los deberes que le impone la religión que profesa.

Ante los sufrimientos del Reden-

tor y de su Madre divina deben doblar los humanos sus rodillas y rogar misericordia y protección.



## MONUMENTO A LOS MÁRTIRES DE LA LIBERTAD

Hemos visitado en la vecina villa de Carral el monumento que, por acuerdo de la «Liga Gallega na Cruña» y por suscripción iniciada por REVISTA GALLEGA, se ha levantado en honor de los Mártires de la Libertad sacrificados al despotismo y á la traición en 1846.

Solís, Velasco, Dabán, Lallave y demás compañeros de infortunio ya tienen para memoria eterna algo que recuerde su valor y sacrificio.

Proyecta la «Liga Gallega» que el acto de la inauguración que se efectuará el domingo 24 del mes próximo de abril ó el 1.º de mayo, también domingo, revista toda la solemnidad que pueda dársele, y para el objeto se dirigirá á las autoridades, colectividades y poblaciones de Galicia que deseen tener en aquel día digna representación, toda vez que el 26 de abril es el aniversario de la muerte de los héroes.

Por lo que á la Coruña respecta sabemos que los dueños de riperts y coches harán viajes á precios módicos para que todo el pueblo pueblo pueda asistir.

Hasta ahora lo que hay acordado es que en la solemne función religiosa predique el elocuente orador sagrado D. Francisco Suárez Salgado, invitándolo al efecto, y descubrirá la cortina que cubra al monumento el coronel retirado D. Ramón Velasco, hijo de uno de los mártires, pronunciándose discursos alusivos al patriótico acto.

Es necesario actividad ya que el tiempo urge, y de la «Liga Gallega» esperamos que termine de un modo digno una obra que tanto la honra y enaltece.

Como quiera que en las listas de suscripción figuran personas que se anotaron con diversas cantidades que todavía no han hecho efectivas, rogamos se apresuren á efectuarlo, pues al hacer la liquidación de recaudación y gastos, nos veremos en la necesidad de publicar nombres y restar sumas, para que todos puedan darse cuenta exacta de la inversión de la totalidad de lo recaudado.

## LA REDENCION

I

La falta del primer padre, quebrantando el mandamiento impuesto por el Creador, arrastró á la humanidad, llevándola del estado perfectísimo en que Dios la había colocado, al piélago de miserias á que fué condenada. La falta fuera infinita; infinita debía ser la restauración. La falta fuera contra un Dios; un Dios debía interponerse entre la divinidad ofendida y la creatura ofensora. No era necesario, absolutamente hablando, que se derramara la sangre del Justo, pues Dios, como Omnipotente, podía salvar al hombre de muchas maneras; pero entre ellas eligió el Eterno la de mandar á su Unigénito, que humildemente se ofrece: *ecce ego, mitte me*, y he ahí que el Verbo encarna en las entrañas de María.

II

La redención podía estar acabada, pues una so a gota de sangre, una sola lágrima, un vagido tan solo del Dios hombre en la gruta de Belén hubiera sido suficiente

para redimir millares de mundos; pero nó: era conveniente que el hombre supiera el amor sin límites que le profesa su Creador: era conveniente que el hombre vislumbrara lo inexorable de la justicia divina, y por eso el drama de la redención debía terminar en el Gólgota, y allí extender sus brazos el Autor de la vida, interponiéndose, cual otra madre Agar, entre el Dios ofendido, y la humanidad desgraciada para reconciliarlos.

## III

Era el catorce del mes de Nisán. Próximo estaba el cumplimiento de las profecías de Isaías, y el Varón de dolores sería llevado como oveja al matadero y como cordeiro delante del que lo trasquila enmudecería y no abriría su boca, y el camino de Bethania que cinco días antes encontrara alfombrado de capas se le convertiría en calle de Amargura, y los muros de la Ciudad Santa, que Melquisedec fundó sobre el monte Acra, serían mudos testigos de aquel poema, cuya grandiosidad no cabe en los moldes de la imaginación humana.

Pero antes era preciso obtener una sentencia condenatoria contra el Justo, y las turbas, sedientas de sangre, acuden á Pilato, que entonces gobernaba la Judea en nombre del Imperio Romano, quien, no encontrando falta para condenarlo, lo manda á Herodes, rey de Galilea, y Herodes, que no vacilara ante la muerte del Precursor; Herodes, sobre cuya coronada cabeza pesaba el doble estigma de incestuoso y de adúltero; Herodes, para quien estaba prohibida la entrada en el templo, como justo castigo á sus enormes crímenes, no se atreve á pronunciar sentencia contra Jesús, y de nuevo lo manda á Pilato, el que, para satisfacer la fiereza del pueblo amotinado, coloca sus vestidos de ceremonia, lava sus manos, sube al Gabbata y pronuncia sentencia de muerte contra el Autor de la vida.

## IV

Todo estaba preparado: las figuras del Antiguo Testamento iban á tener exacto cumplimiento. Ahora no era Isaac subiendo al monte Moria, cargado con la leña para el sacrificio, sino que era el mismo hijo del Eterno la verdadera víctima inmolada en el altar de una Cruz, que se ofrece en holocausto por el hombre desheredado.

No había que perder tiempo: obtenida la sentencia, salen con el Salvador hácia el Calvario, entre dos filas de sayones, encorvado bajo el peso del enorme madero, donde tres horas después debía morir entre dos ladrones, y las calles de Jerusalén, de la ciudad deicida, sobre la que había llorado el Profeta galileo, presenciaban la carrera más triunfal é ignominiosa que han visto los siglos.

Nadie se acercaba á prodigarle

el menor consuelo: José de Arimatea, Sirac, Nicodemus y los habitantes del barrio Ofel, que pocos días antes le aclamaban ¡Hosanna al Hijo de David! no aparecían por ninguna parte para defenderle, y solo Serafia, (1) atravesando valerosa el círculo de verdugos, se acercó á Jesús ofreciéndole un lienzo con que limpiar su ensangrentado rostro.

## V

Poco después se ve en la cima del Calvario un enhiesto madero del que pendía el cuerpo exánime del Deseado de las gentes, del León de Judá, del Angel del Testamento.

Mas el Eterno quiere aprovechar esta ocasión para patentizar una vez más la divina misión de su Hijo, y he aquí que el sol se oscurece, las rocas se quiebran, el velo del templo se rasga, la multitud tiembla, las fosas se abren, y en medio de este escenario de tinieblas y espanto se oye la inspirada voz del Centurión romano que dice: «Verdaderamente éste era hijo de Dios.»

## VI

Todo está terminado: el Angel de la muerte se cierne sobre la divina frente del Señor, inmolando aquella víctima celestial.

Todo está terminado: las promesas hechas á Adán en los tiempos paradisiacos se cumplieron; la ley antigua está derogada; sus ritos abolidos; la sinagoga deshecha.

Todo está terminado: el decreto de condenación fulminante contra el hombre está cancelado; el Evangelio ha sucedido á la ley de Moisés; el Nuevo Testamento está sellado; todas las profecías se cumplieron: el hombre está redimido.

EMILIO PEREIRO QUIROGA.

Semana Santa de 1904.

## EL ESCÁNDALO

El proceso á que dió lugar la impudencia de una mujer, quizás mal aconsejada, sigue sus trámites, y por hallarse comprendida en una causa en la que convienen varios delitos, entró en la cárcel la protagonista de aventuras escandalosas que, por pertenecer á lo íntimo del hogar, hubieran permanecido ocultas, con la sola intervención del Juzgado y los interesados, á no ser las imposiciones de la información que hasta obligan á una deplorable indiscreción siempre de lamentar, sobre todo, cuando en el caso presen-

(1) Conocida con el nombre de Verónica, de *vera icón*, verdadera imagen, por haberle dejado Jesús en el paño retratado su rostro.

te con el nombre de la culpable van mezclados los de inocentes seres que nada han hecho para ser pasto de la pública voracidad.

El escándalo se ha consumado; la fiera tuvo ocasión de hartarse con la carne palpitante de una desdichada que, por el imperio de la ley, se vé envuelta en una causa criminal, abandonada y en poder de la curia que no la dejará hasta que por las exigencias del proceso no le quede ningún recurso.

Compadecemos á la infeliz y tengamos caridad para quien no pecó, tal vez, por maldad, sino por ignorancia ó por la fatalidad de su sino.

## DE ARTE

## Arturo Pineda

Como sé que Galicia, la calumniada Galicia por los que menos la comprenden, es un pueblo artista por excelencia, me permito la libertad de hablar á mis lectores asomado al hermoso alféizar que REVISTA GALLEGA me ofrece, de un artista, que aunque no nació en Galicia, es uno de los admiradores más fervorosos de la suiza española, que guarda como ricos veneros de su grandeza y de su gloria, suspiros de Rosalia Castro, y ecos de la melancolía de Añón.

Voy á hablaros, repito, de un artista nuevo, de un iniciado en los secretos del arte engendrador de los pueblos cultos y de las naciones libres, de un artista enamorado de la divina música, que consagró á Orfeo.

No me pidais galas de lenguaje para haceros su presentación; no pretendais que os engarce al artista en afligranados estilos... El que os habla carece de esas preciadas dotes, y aunque siente el arte dentro de su alma, no puede exteriorizar el recóndito afecto que allá dentro, muy dentro formó su altar des de la edad temprana.

Arturo Pineda era hasta hace poco un oscuro corista, que cantaba en los escenarios de la Villa y Corte, alternando en su labor, para ganar el sustento diario, con el encargo de cantar en funciones religiosas.

Muchas vigiliás y grandes desconoselos debió experimentar Pineda, al comienzo de su carrera; pero si el vía crucis, mostrábanle una calle de la Amargura inacabable y tortuosa, es lo cierto que la voluntad del artista, marchaba en derechura hácia el Sinaí, á semejanza de Jesús, sereno y tranquilo, con la fé puesta en el ideal y el corazón en el arte soberano.

Desde Toledo su pais natal y con 20

años en la cédula de la vida, llegó Pineda a Madrid cinco años ha, sin otro equipaje, que un puñado de ilusiones en la mente y un semillero de esperanzas en el alma.

Había traspuesto los umbrales del seminario, y allá en la mansión conciliar, dejaba los más caros afectos de su vocación irresistible para el claustro. Entró en el Seminario a los 14 años, con la idea de ser un buen sacerdote, y del Seminario salía, para ejercer la sublime profesión del arte musical. ¡Sacerdocio por sacerdocio, si uno le empujaba hacia la casa de Dios, el otro le llamaba con voces de cariño al estadio de la lucha, que engendra la vida.

Pineda, sin saber el tesoro que guardaban las paredes de su laringe, estudiaba el método de Estava con un pobre ciego, de Villamiel. Y el maestro recibía del discípulo un cuartillo de vino como estipendio de su lección.

Cuando pasaron los muchos días, y el niño se impuso en el solfeo, abonando innumerables cuartillos de vino, una tarde cantando Pineda las cotidianas oraciones en el Seminario, tuvo lugar la enunciación de algo anhelado por el seminarista: el saber que su voz era un tesoro que hasta aquel momento había permanecido oculto en su garganta.

Y desde aquel instante, Pineda vio cernirse sobre él el fantasma hermoso de un númen que todas las noches en

la soledad de su celda le hablaba de algo muy grato; tan grato como el amor mismo.

Llegado a la Corte Pineda, y con la halagadora perspectiva del porvenir que le ofrecía su voz buscó un maestro que ejerciera de escultor de su garganta, la que permanecía en el bloque y necesitaba un cincel.

Y el escultor de aquella voz privilegiada lo halló el artista en el maestro Boezo, ilustre profesor de canto, quien admirando las facultades que concurrían en el joven, decidió tomar a su cargo la educación musical de Pineda, sin retribución alguna, ya que Arturo, era pobre y en modo alguno podía sufragar los gastos de una carrera.

¡Asusta pensar la labor realizada en poco menos de dos años por maestro y discípulo! Baste decir que Pineda logró aprender nueve óperas que son las que constituyen su repertorio del momento «Trovador», «La Africana», «Lucía», «Caballería Rusticana», «Rigoleto», «Pagliaci», «La Bohemia», «Puritanos» y otra cuyo nombre no recuerdo.

Luego de actuar como corista en varios teatros, sobresaliendo siempre de la masa coral, por el poderoso timbre de su voz, llegó la noche del 1.º de febrero último, en que se estrenaba la adaptación castellana de «El Trovador» la hermosa ópera de Verdi, y los

carteles del Circo de Parish, anunciaron el debüt de Arturo Pineda que se presentaba al público, desempeñando la difícil parte de protagonista en la expresada ópera.

De la manera magistral que desempeñó su «peticella» el novel artista, vivo y latente está el recuerdo. La prensa madrileña, salvo contadas y «sospechosas» excepciones, saludó al tenor con entusiásticas frases, augurándole un porvenir lisonjero, pues es de advertir que la potencia de voz de Arturo puede competir con la de Julián Biel, y en opinión de algunos le supera.

Mas si el éxito coronaba los esfuerzos de Pineda y el galardón del aplauso unánime, llevaba a sus sienes el laurel de la victoria, no es menos cierto que con el eco del primer ¡bravo! salido de una muchedumbre entusiasmada, mezolábase la primera espina, que le ofrecía el arte....

Pineda comenzaba a ser explotado en el instante mismo de recibir el abrazo ofrecido por el éxito, y luego de cantar seis noches entre el delirante entusiasmo de un público, la hermosa ópera de Verdi, el pobre artista, glorificado y ungido por el arte, tenía que retirarse a su casa, con cien miserables pesetas, que un empresario egoísta dejaba en las manos del iniciado en el arte sublime, menos apreciado, en ocasiones, que un tronco de caballos ó

— 216 —

—Calla, mujer;—intervino el Sr. de Orsi;—tu ignoras que ahora le ha entrado la fiebre de las riquezas. Bien dice el proverbio que todo ejemplo es contagioso.

—Pero vamos, acaba de una vez: todos se te vuelven enigmas.

—Afortunadamente puedo referírtelo de la manera más minuciosa, pues poco que me ha mareado Rodolfo, no solo abusando de mis oídos sino de mis ojos.

—Pero papá,—habló a su vez Leonor sin poder reprimir una sonrisa;—por cierto que está V. hoy enigmático.

—Vais a conocer la clave, porque se trata de minas... y ¡claro! fuera de aburrirme hartándose de contarme sus esperanzas y las diferentes fases del negocio, me ha metido una y otra vez por los ojos las muestras de mineral.

—Minero nada menos nuestro pacífico Rodolfo;—saltó Elena denotando profundo asombro:—¿pero quien le metió tal cosa en la cabeza y donde se hallan esas dichosas minas?

—Las minas, que parece que son auríferas, están en el Perú; en cuanto al que lo ha arrastrado a la empresa es un amigo novel del cual no sé otra cosa más que el nombre. Pero no me interrumpen a cada momento, pues me hacen perder el hilo. Escuchen con calma y juzgarán si tiene ó no fundadas esperanzas de ha-

## CAPÍTULO X

### Historia de Lucía

A la mañana siguiente después de haber deliberado largamente los esposos Orsi respecto de los medios que convendría poner en práctica para suavizar la tirantez de relaciones entre su hija mayor y Luisa, avisaron a aquella para que se llegase a la sala de confianza donde sus padres la aguardaban.

La niña compareció—bajos los ojos y con todo el aspecto de una víctima resignada.

—Hija mía—dijole Elena con ternura;—me desgarras el alma verte sufrir.

—Mamá, si yo no sufro

—Pues cualquiera lo diría con solo verte y considerar el cambio operado en tí desde hace unos días. Todo ello, ya lo sabemos, procede de lo á disgusto que te hallas con Luisa.

—Eso, mamá, es otro cantar; pero Vds. lo

una obligación de la Compañía Tabacalera.

ADELARDO CUBROS VÁZQUEZ.

oo

## MEMORIA

Sobre la aparición y desenvolvimiento de la imprenta en la provincia de Orense

FOR

EUGENIO CARRÉ ALDAO

### APÉNDICES

- I Misal de Monterrey: Impresores: Descripción del Misal.
- II AGUSTIN DE PAZ: Mondoñedo, 1556.—Santiago, 1554.
- III Palinodia, por VASCO DIAZ TANCO: Descripción del libro.
- IV Varias obras impresas en Orense.
- V Imprentas de la provincia de Orense.
- VI Periódicos de la provincia de Orense.

### APÉNDICE I

Misal de Monterrey

III

DESCRIPCION DEL MISAL

(Continuación)

»Comienza inmediatamente el introito de la primera Dominica de »Adviento, cuya A capital es morada y tiene 3 por 5 centímetros. (1) Las demás mayúsculas

(1) Tiene este en la Misa de Adviento ocho oraciones más que el manuscrito. También en algunas misas la epístola ó el evangelio son diferentes en ambos, siendo más completo el impreso.

»tienen 1 y medio por 1 y medio »centímetros. Las vocales manuscritas de mayor tamaño no pasan »de 5 milímetros y las consonantes guardan proporción con ellas. »2.ª La foliación empieza en este »cuadernillo con números romanos en tinta encarnada. Los números V, VI, VII, VIII, están impresos en tinta negra y de nuevo vuelve á numerarse con tinta encarnada VII, VIII, IX, X; pero »nótase que la repetición de los »folios VII y VIII no lleva consigo »la repetición del texto. 3.ª El primer folio tiene impreso en tinta negra al (1) al fondo de la columna de la derecha y continúa por este orden gradual en los demás »folios hasta el texto. Parece que »para los impresores figuraba éste »como primer cuadernillo y en tal »supuesto seguiremos contando »los demás. (2)

»El segundo cuadernillo consta »de cinco pliegos: continúa en el »la foliación superior por XI: le »falta XII; pero tiene la hoja co-

(1) La circunstancia de empezar en este folio la numeración sin tener en cuenta la que tiene el cuadernillo anterior es señal de que este era independiente del incunable y que tal vez fué añadido con posterioridad.

(N. de E. C. A.) No lo creemos así, pues este no es folio sino signatura y la del anterior cuadernillo era A y ahora el segundo AI.

(2) Véase lo que decimos en la nota anterior. (N. de E. C. A.)

»respondiente. Del XIII pasamos al »XV y repite dos veces el XIX si bien no repite el texto. Por abajo »sigue la numeración con B »VII. (1)

(Continuará).

oo

## PROSA Y VERSO

### JESÚS

Dos mil años, con la suma de compleja labor, de esfuerzos heroicos y de cruentos sacrificios que ellos representan; con su séquito de vicisitudes, de revoluciones, de trastornos; con su caudal de ciencia y de experiencia, de progreso moral y físico, al precio de tantos dolores atesorado; los dos mil años últimos de la vida de la humanidad, que constituyen una inmensa jornada con relación á los tiempos que les precedieran, porque cada día la senda es más ancha, menores los obstáculos que embarazan el paso y mayor la fuerza de impulsión, pues que el progreso se estimula á sí mismo, acelera su propia marcha, del mismo modo que, en la caída de los cuerpos, la velocidad se acentúa en razón inversa del cuadrado de las distancias; estos dos mil años, decimos, tomados en conjunto, sirven, ante todo, para hacer que se

(1) Esto es, la signatura. (N. de E. C. A.)

— 214 —

han dispuesto así y ya les dije que acataba sus órdenes.

—Querida Leonor, no ignoras cuan necesaria nos es y lo difícil que sería sustituirla con ventaja. Haz, pues, lo posible por dominar esa antipatía que hacia ella sientes. Considera que esta es para ambas una situación violenta; considera asimismo lo que nosotros por consecuencia de ello sufrimos; por amor á tus padres procura vencerte un poco.

La niña alzó la frente con altivez.

—¡Ah! En cuanto á eso—dijo—le aseguro que me es imposible. ¿Cómo he de contemplar con calma á quien llegó con respecto á mí á donde no llegaron mis padres atreviéndose á regular mis gastos?

—Ese punto ya está arreglado—terció el Sr. Albertino.—D'sde hoy tendrás cuenta abierta con el administrador según las órdenes que acabo de comunicarle. Es la única excepción á las disposiciones dictadas por Luisa. Para nada pues tienes que entenderte con ella.

Mostróse Leonor un tanto satisfecha de esta pequeña victoria, proponiéndose hacérselo saber así á la odiada gobernante por conducto del administrador mismo.

—¿Qué tal? ¿Estás contenta?—la interrogó su madre.

—Yo siempre lo estoy con lo que ustedes

— 215 —

tengan á bien disponer,—contestó esforzándose en aparecer amable.

—¿Procurarás ahora conducirte menos agresivamente con Luisa, siquiera por complacernos?

—Haré cuanto me sea posible. Quizás con el tiempo y si no trata de ostentar dominio sobre mí, pueda disminuir este sentimiento de frialdad que hacia ella experimento, muy á pesar mio.

Poco después se servía el desayuno. Luisa, como de costumbre, se multiplicaba para que todo estuviese en su punto, cuidando muy especialmente de sus queridas discípulas.

—A tu llegada me hablaste de no sé que Pactolo en que estaba metido nuestro primo,—dijo en el curso de la conversación Elena á su marido.

—¡Ah! sí;—repuso sonriendo ligeramente el Sr. Albertino;—y se me ha pasado del todo volverte á hablar de ello. Ahí es nada, como que sueña en hacerse archimillonario.

—Vaya, no sé que más pueda desear. Figúrese V.,—siguió Elena dirigiéndose á la institutriz;—un hombre soltero, sin carga alguna de familia próxima, gozando de cuantiosa renta.....

destaque, en toda su grandeza incomparable, la figura única de Aquél que creó, en medio á intensos dolores, este nuestro mundo, esta nuestra era, esta nuestra civilización, cuyo espíritu está formado por su vivificante inextinguible espíritu; Aquél, de quién se ha dicho con verdad que, si no fuera Dios, merecería serlo.

Ni antes ni después de El, ha aparecido sobre la tierra hombre alguno de grandeza comparable á su grandeza. Cabe predecir, atentos al progreso moral realizado y al esfuerzo y los elementos puestos en juego, en esa obra secular de la edificación del hombre interno; cabe predecir que en la serie de los tiempos á que la vida de la humanidad alcance, no surgirá quien lo iguale, cualesquiera que sean los vicios que haya que redimir, las faltas que haya que expiar, los males que haya que combatir.

Porque El combatió los males reinantes de un modo que llamaremos pasivo, de un modo desconocido hasta entonces, de un modo que hoy mismo y á pesar de El, constituiría una verdadera revolución: amando, sufriendo, muriendo.

El vino al mundo en los días, que parecían esplendorosos, de la fuerza triunfante; en los días de la Roma imperial, conquistadora, guerrera, dominadora del mundo; ¡del mundo que se empobrecía y se desangraba para satisfacer las pasiones, los apetitos, las sensualidades, los locos caprichos del pueblo dominador, que no sabe ya, en su excitación constante, qué empleo dar á los despojos de sus conquistas y á los fueros de sus victorias! El vino al mundo en los días que marcan el apogeo de la fuerza triunfante, y no opuso á ella, como aun se opone hoy mismo, otra fuerza mayor para combatirla y para vencerla: opuso el sacrificio de su propia vida.

El vino al mundo en el reinado del poder y de la fortuna, y exaltó á los débiles, á los humildes, á los pobres, á los menesterosos; predicando en todas partes el desprecio de los bienes de la tierra.

El vino al mundo en los días en que la ley del Talió, que es la ley de la animalidad, imperaba y proclamó, ante ella, la ley del amor, del perdón, de la misericordia.

El vino al mundo en los sombríos tiempos de las castas, de la esclavitud, de la prostitución, del politeísmo, de los destinos irrevocables, de la implacable fatalidad, de las condenas preexistentes sin remisión posible; y negó las castas, redimió al esclavo, rescató del gineceo á la mujer, elevándola de la condición de instrumento de placer del hombre, al rango de compañera suya y de su igual; consagró al niño y al anciano, y proclamó la unidad de Dios, *el pa-*

*dre celestial*, y la igualdad de los hombres, hijos suyos, y por lo tanto, hermanos entre sí; y en esta igualdad, en esta fraternidad de los hombres, fundó el amor que debe vincularlos; y en la grandeza, en la bondad y en la misericordia de Dios, el perdón en sus faltas, la rehabilitación en sus caídas, la esperanza en sus tribulaciones.

Y así triunfó: triunfó por su debilidad contra la fuerza; por su mansedumbre y su amor contra la fiereza y el odio; por su espiritualismo contra los placeres sensuales; por su sacrificio contra el tormento y la muerte.

Triunfó, porque los poderosos imperios que la fuerza fundara han venido al suelo, porque las cadenas del esclavo han sido rotas, porque ha sido dignificada la mujer, porque la ancianidad y la niñez han sido consagradas, porque la ley del amor, de la tolerancia y del perdón, ha sido proclamada en el mundo, aunque las pasiones pugnen aun por rebelarse contra su imperio; porque su espíritu es hoy, y será por siempre, la luz serena y fúlgida que sostenga y aliente al espíritu humano en su marcha al través del abrupto campo de la vida.

Hay pasiones aun, hay odios, hay luchas, hay dolores y lágrimas. Sobre el sepulcro do reposan los santos despojos de Aquél que predicó la paz y el amor, y selló con su sangre su doctrina, ha paseado la guerra su fragor y sus estragos; y hoy mismo, tras cerca de veinte siglos, relámpagos precursoros de tormenta lo circundan con su lívida luz.

Los desheredados de la fortuna, á quienes El prometió el reino de los cielos, bajando los ojos de lo alto, y cayendo en ese ateísmo que Victor Hugo llamó *miopía del alma*, y que Robespierre calificó de «aristocrático», añadiendo que si no existiera Dios sería necesario inventarlo; los desheredados de la fortuna, pugnan por reivindicarla fuera del campo de la libre actividad y del trabajo, que constituye hoy la única ejecutoria de nobleza; excitando, en la obscura labor, los rencores, la envidia, todo eso que constituye el sedimento de la naturaleza humana. Por doquiera surgen, como sensibles extravíos, contradicciones á sus principios inmortales.

Pero El reina: reina como el gobierno supremo de las almas; reina como una meta luminosa á donde se dirige y se dirigirá eternamente la actividad moral del hombre, aunque no alcance jamás su posesión plena; reina como un timbre nobilísimo de nuestra estirpe; reina como una realización del ideal, obtenida, por suprema gracia, en un momento del tiempo; reina como un recuerdo glorioso y una consoladora esperanza.

MANUEL A. BARES.

## A CRISTO CRUCIFICADO

No me mueve, mi Dios, para quererte  
El cielo que me tienes prometido,  
Ni me mueve el infierno tan temido  
Para dejar por eso de ofenderte.

Tú me mueves, Señor, muéveme el verte  
Clavado en una cruz, y escarnecido;  
Muéveme el ver tu cuerpo tan herido;  
Muéveme, tus afrentas y tu muerte.

Muéveme, en fin, tu amor de tal manera,  
Que aunque no hubiera cielo yo Te amara,  
Y aunque no hubiera infierno Te temiera.

No me tienes que dar porque Te quiera;  
Porque si cuanto espero no esperara,  
Lo mismo que Te quiero Te quisiera.

TERESA DE JESÚS.

## DOS SONETOS

### LA ORACION EN EL HUERTO

Ocultó el sol la lumbre resplandeciente  
En un lecho de nubes nacaradas,  
Fulguran las estrellas plateadas,  
La casta luna asoma por oriente.

Prostrado el Hombre-Dios, alza ferviente  
Sus plegarias al cielo y sus miradas,  
Y las nocturnas brisas perfumadas  
Besan humildes su bendita frente.

Un ángel, descendiendo del altura,  
La gasa azul y trasparente rota,  
El cáliz le presenta de amargura:

Cae su valor, que el sufrimiento agota,  
Cúmplase en mi su voluntad, murmura,  
Y sangriento sudor su frente brota.

### LA MUERTE DE JESUS

¡Luto! ¡Desolación! ¡Llanto! ¡Amargura!...  
Demuestra el mundo su supremo duelo,  
Los mares braman, se oscurece el cielo,  
Tórnase el claro día noche oscura.

Abandonan la yerta sepultura  
Los cadáveres frios, tiembla el suelo,  
Enviado de horror y desconsuelo  
Raudo desciende el rayo del altura.

¡Murió Jesús! Su santo sacrificio  
Salvó á la vil humanidad deicida.  
¡Gloria al Señor pendiente del suplicio!

A la víctima santa y bendicida,  
Que descendió á las cárceles del vicio,  
Y con su muerte nos abrió la vida.

NARCISA PÉREZ REYO.

## CRONICA SEMANAL

### PALIQUE

—¡No nome do Pai, do Fillo e  
mais do Espírito Santo, tio Chinto!  
—¡Amén Mingotel!  
—¡E mais da Virxe Santisma!  
—¡Amén, outra vez! Pro vexo

que hoxe ves moi beato, meu neno.

—E que cumprin c'ó preceuto.

—Fixeches ben, e falta che faría.

—E mais recibin.

—Alégrome, e que che faga bon proveito.

—Moitas gracias.

—Pro, escoita, rapás: o talante que hoxe me trais paréceme que é un pouco beatiño de mais e como tí eres algo rillote coido que vesme tomando o pelo.

—¡Dios me libre, tio... tio!

—Ti mira ó que fas, porque céibote un lapo que déixote xordo.

—Non poide ser eso.

—¡Non, eh! ¿e por qué?

—Porque coma xordo xa llo estou.

—Estarás.

—E mais todo o pobo.

—¿Dis pol-o qué, ho?

—Pol-as condergadas campás.

—¿Sei que si?

—Como llo digo: cando as de unha parroquia ou eigrexa, cando as de outra todo o día lle están por varios motivos: *tím, tãm, tòm, tím, tam, tòm!* por modo que os que moran preto de un templo xa lles caiu a lotería.

—Pro eso se non poide evitare.

—Si, señor.

—Ti dirás como.

—Pois votando un tanto de contribución según ó que tocara cada campá, e d'aquela xa vería coma os párracos puñan orde e os sancristás non tiraban tanto da corda nin lle daban tanto ao badallo.

—Poida que teñas razón.

—Eu sempre á teño.

—E tamén moitas veces falas, mesmo que te non den vela no enterro.

—Pro poiden darma nrs procesións.

—Home, e mais estes días hai che moitas.

—Certamente, e de eu poder aínda lle suprimía algunha.

—¿E cal, ho?

—A do Santo Encuentro.

—¿E por qué?

—Porque aquilo convírtese n un relaxo.

—¿Cómo n un relaxo?

—Si, señor, pois toda esa golfería, perchelería e flamenquería coidan que na mañán de sesta feira teñen que se emborrachar e comer churros, e tómanlle cada merluza de anis que fedan á unha legua.

—¿E que fan os do orde e mais os chapurros?

—Pois fan... a vista gorda.

—D'aquela que baile a mona.

—Xa bailan.

—¿Qué dis?

—Que andan por esas ruas unha tropa de xitás con osos e monas bailadoras que mesmo dan noxo e vontade de trocal-a peseta.

—¿Tan feos son?

—Sonlle como Marcolfa.

—¿E quen é Marcolfa?

—Mar:pepa.

—Estou no mesmo.

—Pois el'e unha rapaza que está de criada n-unha aldea a rentes de Carral.

—¿Y esa qué?

—Que cando abre a boca some-lla unha raya que se vai comere á un, e pra que a peche hay que lle faguer cóchegas en distintas partes do corpo.

—¡Cala e lémbtrate do tempo en que estás e que recibiche, Min gote!

—Ten razón, e perdone que xa me esquencera, tio Chinto.

Pol-a copia,

JANIRO.

## INFORMACIONES

### Espectáculos

La *Escuela regional de declamación* ha dado en el Ferrol dos representaciones y en ambas obtuvieron las Srtas. de Anguita y Puga y los Sres. Bermúdez Jambrina, Lago, Lens y cuantos á la compañía pertenecen, aplausos tan unánimes como merecidos.

El director de la Escuela, señor B. Jambrina, interpretó á maravilla un monólogo titulado *En la sombra*, del que es autor el estimado joven periodista coruñés don Wenceslao Fernández Flórez.

Los que conocen esta primera producción dramática de Fernández Flórez, dicen que es merecedora de los aplausos que á su autor se le tributaron, y deseamos conocerla para, si en efecto lo merece, y así lo creemos, prodigarle los nuestros cariñosos y sinceros.

Nuestra enhorabuena á la referida Escuela.

La sociedad de declamación *Bellas Artes* ha dado en el teatro-circo Pardo Bazán una función el domingo último, en la cual se estrenaron dos apropósitos, uno de nuestro amigo D. Leandro Pita y otro de un aficionado, y muy competente por cierto, que reside en la Coruña.

Los jóvenes de la sección que en esas obras tomaron parte hicieron acreedores á los aplausos con que el público premió su esmerada labor.

Unimos á los recibidos los nuestros.

La sociedad de obreros *Germinal* continúa poniendo en escena en su teatrillo algunas obras, en las que los aficionados que en ellas toman parte logran complacer al público que los aplaude.

Los cinematógrafos situados en la Plaza de María Pita, así el *Moderlista Leonés*, como el *Salón Variedades*, siguen exhibiendo hermosas vistas en negro y en colo-

res que son verdaderamente notables.

Las películas representan historietas antiguas y asuntos de actualidad, tales como la muerte de León XIII y advenimiento al Solio pontificio de Pio X, la guerra de Rusia y otros que cautivan por su precisión y novedad.

En el *Salón Variedades* se han rebajado los precios y en breve cesarán las exhibiciones, pues el dueño proyecta hacer un viaje por Galicia.

Dícese que una compañía del género chico recorrerá en breve algunas poblaciones de Galicia y que en la Coruña abrirá un abono de diez funciones en el teatro-circo Emilia Pardo Bazán.

### Necrología

Los que dos días antes de su muerte saludábamos al Sr. D. Emilio Pan de Soraluze, al verlo sonriente no podíamos sospechar que tan pronto la implacable muerte había de segar la existencia de aquel hombre tan digno, tan recto, tan caballero, tan leal.

En la familia de los Pan está vinculada la honradez: su ascendiente, el reputado médico D. Estanislao que conocimos en las postrimerías de su vida, era el honor mismo, y esta virtud, con las muchas que lo adornaban, la heredaron sus hijos D.<sup>a</sup> Amalia y D.<sup>a</sup> María, D. Juan, D. José y D. Emilio, y son patrimonio también de sus nietos D.<sup>a</sup> Anita, D. Estanislao, D. Juan, D. Emilio y D. José, estimados amigos nuestros.

Nada hay que llene el vacío que deja en el corazón la pérdida de un ser querido, y por lo tanto justo es y necesario el llanto que por él se derrama, pero si la estimación pública puede neutralizar en parte el dolor, la manifestación de simpatía que los numerosos amigos de la familia dieron á esta concurriendo á acompañar al pobre finado al cementerio, mitigará la honda pena que sufre una virtuosa dama y sus cariñosos hijos, á los que expresamos nuestro profundo pésame deseándoles consuelo y resignación.

Tip. «La Constancia». Plaza de María P

**Germán Berguer**  
**CIRUJANO - DENTISTA**  
REAL, 88, PRAL.

# Viuda de H. Hervada

## LA CORUÑA

Quincalla y ferretería.—  
Bombas para pozos.—Pie  
dras para molinos.

REAL. 14

Muebles,  
Alfombras  
y Pianos.

REAL. 86

Ferretería.—Perfumería.—  
Porcelana.—Cristal.

Artículos de fantasía para regalos.

REAL. 77

### LA VIÑA

RUA NUEVA, 17.—Coruña

Esta casa expende los mejores vinos del  
Ribero, Tinto y Blanco que se beben en la  
Coruña.

También hay vinos de Rioja, Valdepe-  
ñas, Toro y Castilla superiores.

En esta casa se venden las Aguas de  
Mondariz, las cuales son las más frescas de  
esta capital por recibirse directamente to-  
das las semanas.

**A**MENEDO Y HERMANO.—CE-  
mentos, hidráulicas, cales, yesos,  
azulejos, cañerías, teja, ladrillo y todo  
lo concerniente al ramo. Ventas por  
mayor y menor, Estrella, 8.—La Co-  
ruña.

### LOS CUATRO CAMINOS

GRAN CHALET, CAFÉ Y BILLAR

En los Cuatro caminos próximo á la esta-  
ción del ferrocarril.

Se sirven toda clase de bebidas y refres-  
cos de superior calidad.

Esmero—Prontitud—Baratura

MANUEL CARRO

### Manuela Serantes

Riego de Agua, 44.—Coruña

Se recibieron las últimas novedades  
para invierno.

Única casa para reformas de sombre-  
ros de señoras y niñas.

Novedad en velillos para la cara.

**Andrés Villabril** MEDICO.—Consulta ge-  
neral médico-quirúr-  
gica de dos á tres y media

Consulta particular de las enfermedades  
de los ojos y niños, de tres y media á cinco.  
San Nicolás, 28, segundo.

### Salón de Peluquería

— DE —

JOSÉ MARÍA GONZÁLEZ

Real, 26, pral.

Este establecimiento está montado  
con lujo y conforme á los adelantos  
modernos, contando con oficiales aptos.

Por un procedimiento especial se  
desinfectan los útiles del servicio.

Diligencia—Esmero—Higiene

### EL LOUVRE

SALVADOR VELA

Paños ingleses, franceses y españoles.

Confección á la medida de uniformes mi-  
litares, trajes elegantes é impermeables, por  
un afamado cortador y aparejador.

Géneros de punto y novedades para se-  
ñoras.

### EL LOUVRE

REAL, 32—La Coruña—REAL, 32

**ALFREDO DE LA FUENTE** LIBRERÍA Y  
PAPELERÍA

Cantón Pequeño, núm. 13.—La Coruña

Papel y sobres de todas clases.—Li-  
bros comerciales.—Lápices, plumas,  
porta plumas, gomas, tintas y demás  
menesteres de escritorio.

### MELITON FERNANDEZ

CO.SIGNACIONES Y REPRESENTACIONES

CANTON PEQUEÑO, 12

## Gran Hotel de Francia

LA CORUNA

Alameda, 1, 3 y 5—Plaza de Mina—Juana de Vega, 2, 4 y 6

Este gran hotel está montado con arreglo á los mo-  
dernos adelantos, y con el confort, lujo y comodidad  
que puedan apetecer las personas más exigentes.

### RESTAURANT

á cargo de un inteligente repostero

SE ADMITEN ENCARGOS PARA BANQUETES

### CASA-BLANCA

Bailén, 5—Coruña—Bailén, 5

(Casa fundada el año 1860)

Equipos para bodas.—Retortas de hilo y tejidos de  
algodón de todas clases.—Colchas de seda, piqué y  
otros tejidos.—Mantas y cubres para colchones.—En-  
cajes, puntillas y bordados.—Mantelerías, toallas.—  
Lienzos de Padrón.—Pañuelos.—Géneros de punto.

SE SIRVEN ENCARGOS PARA LAS AMERICAS

Precios fijos



BAÑA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS

Vapores para todos los puertos del Litoral

3, SANTA CATALINA, 3

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOID ALEMÁN

## Colegio de Isabel la Católica

DIRIGIDO POR

**MARCIAL MIGUEL DE LA IGLESIA**

ORZAN, 6-2.º—La Coruña

Instrucción primaria elemental y superior sumamente acre-  
ditada en larga práctica, con preferencia á toda otra clase de en-  
señanza en este establecimiento.

### SECCIÓN ESPECIAL PARA PÁRVULOS

Asignaturas del Bachillerato y sólida preparación para el  
Magisterio de 1.ª enseñanza.

Resultados obtenidos en la 2.ª enseñanza durante los últimos  
cuatro años: 2 sobresalientes (1 con matrícula de honor); 20 no-  
tables; 5 buenos; 99 aprobados; 4 ejercicios de grado; 7 suspen-  
sos en 133 exámenes practicados, ó sea el 5 y medio por 100  
escaso de suspensos.

### EL MADRILEÑO

GRAN FABRICA DE CHOCOLATES

En esta casa se elaboran chocolates  
superiores en todos los precios.

Se hacen moliendas de encargo.

Clases especiales con canela, sin ella y  
á la vainilla.

Precios sin competencia

Envase y portes libre para el com-  
prador.

Prueben ustedes y se convencerán.

TRAVESÍA DE VERA, núm. 1

Sucursal: FUENTE DE SAN ANDRES, 16

**LUCIANO PITA**

CANTON GRANDE, 3 y 4.—La Coruña

Bazar de artículos de novedad.—Objetos de fantasía para regalos.—Figuras de biscuit finas y caprichosas.

**JUGUETERIA**

Inmenso surtido de juguetes desde lo más barato hasta lo de mayor precio.

Infinidad de utensilios para uso doméstico

**FOTOGRAFIA DE PARIS**

de José Sellier

SAN ANDRES, 9

**MANUEL SANCHEZ YAÑEZ**

PROFESOR DE MUSICA

Da lecciones de solfeo, piano y violín. Afina pianos y se encarga de la organización de tercetos, cuartetos, sextetos, etc., para conciertos, bailes y reuniones.

Se reciben encargos: Orzán, 12, 3.º y Riego de Agua, 30, bajo. (Estanco)—Coruña.

**Emilio Hermida**

GUARNICIONERO

Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen a esta industria.—Real, 30.—Coruña.

**HOTEL CONTINENTAL, DE MANUEL LOSADA.**—Olmos, 28, Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa a todas horas.**José Eduardo Rey**

Marina, 19.—La Coruña

COMISIONES Y REPRESENTACIONES

**Talleres de Fotograbado**

de PEDRO FERRER

Clichés de línea y directo, clichés para bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía, ilustración de obras, periódicos, revistas, catálogos, etc., etc.

**Imprenta, papelería y objetos de escritorio**

REAL, 61—LA CORUNA—REAL, 61

**LA CATALANA**

Compañía de seguros contra incendios y explosiones, a prima fija, establecida en Barcelona: Dormitorio de San Francisco, número 5, principal

**CAPITAL Y RESERVAS: 19.664.748,56**

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1903: 1.496.378.984,76 pesetas.

La Compañía ha satisfecho por 6.861 siniestros la cantidad de 8.146.949,80 pesetas.

Comisión principal de Galicia: Sres. Tejero, Pérez y Gil, Riego de Agua, 19.—La Coruña.

**FONDA "LA VICTORIA"**

— DE —

**Antonio López Soengas**

SAN ANDRES, 154, CORUNA

**La Unión de Norwich**

COMPANIA INGLESA de SEGUROS SOBRE LA VIDA

Capital de garantía: pesetas 122.500.000.—Beneficios repartidos: pesetas 140.000.000.—Capitales satisfechos: pesetas 720.000.000.

197 años de existencia

Representante general en las provincias de Galicia, Asturias, León, Palencia y Madrid: D. GERARDO FERNÁNDEZ.—Coruña.

**Gonzalo Martínez**

CORREDOR DE COMERCIO

Marina, 17, bajo

Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

**TEINTURERIE PARISIENNE**

CASA FRANCESA DE FELIPE DUBOIS

Cantón Grande, 24, Coruña

Tintes en todos colores—Negros fijos permanentes para lutos.

ESMERO—PRONTITUD—ECONOMIA

Talleres: Carretera de Sta. Margarita, 10

Sucursal en el Ferrol: Real, 181

**LOS CONTRATISTAS Y MAESTROS DE OBRAS.**—Cementos, hidráulicas, cales y yesos en partidas, teja plana.—Marcelino Suárez.—La Coruña.**Areal y Castro**

Carburo de Calcio.—Bombas para pozos, diversas

Cantón Grande, núm. 8.—Coruña

**LINEA DE VAPORES DE ARROTEGUI**

ENTRE

LIVERPOOL, LA CORUÑA Y LA ISLA DE CUBA

Servicio quincenal por los vapores

	Tons.		Tons.
CASTANO . . . . .	4.410	SANTANDERINO . . . . .	3.032
RIOJANO . . . . .	3.904	GADITANO . . . . .	2.749
LUGANO . . . . .	3.770	COMINO . . . . .	2.680
MADRILENO . . . . .	3.115	EUSKARO . . . . .	2.471

Para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos

Saldrá de este puerto el 17 de Marzo el grande y magnífico vapor nombrado

**Gaditano**

Capitán, D. T. de Goicoechea.

Admite carga y pasajeros, a quienes se ofrecen un esmerado trato, abundante y sana alimentación, vino a las comidas y asistencia médica gratuita.

Se suplica a los señores cargadores comuniquen a esta Agencia el número de efectos que deseen embarcar en el referido vapor, remitiendo la nota detallada de las marcas, números, peso bruto y peso en kilos, contenido, valor, destino y consignación.

Esta Agencia asegura de riesgo marítimo a los precios corrientes en plaza.

Para solicitar cabida y demás informes dirigirse a su consignatario D. Daniel Alvarez, Riego de Agua, 68.—Coruña.